



第九十七次全体会议
2015年6月25日星期四下午3时举行
纽约

主席： 库泰萨先生 (乌干达)

因主席缺席，副主席贡纳松先生(冰岛)主持会议。

下午3时35分开会。

第五委员会的报告

代理主席（以英语发言）：大会现在审议第五委员会关于议程项目130、149、150至154、156至160、161(a)和(b)、162至167、148、132以及131的报告。

在开始审议之前，我谨向各代表团强调，鉴于第五委员会刚刚完成其工作，委员会的各项报告仅有英文版。我的理解是，将尽快以其它语文发布这些报告。我感谢各代表团的谅解。

如果没有人根据议事规则第66条提出建议，我就认为大会决定不讨论今天摆在面前的第五委员会的各份报告。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：因此，发言仅限于解释投票理由或立场。各代表团对第五委员会各项建议的立场已在该委员会中表明，并反映在相关正式记录中。

我谨提醒各位成员，根据第34/401号决定第7段，大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同，不在此限。”

我还要提醒各代表团，同样根据大会第34/401号决定，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

在我们开始就第五委员会报告中所载各项建议采取行动之前，我谨通知各位代表，除非事先另获通知，否则我们将以在第五委员会采用的同样方式作出决定。

议程项目130（续）

财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告（A/69/688/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第7段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.43。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



我们现在对该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/249B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目130的审议。

议程项目149

联合国阿卜耶伊临时安全部队经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/955）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.46。

大会现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/294号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目149的审议。

议程项目150

联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/950）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.39中。

大会现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/295号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目150的审议。

议程项目151（续）

联合国中非共和国多层次综合稳定团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/684/Add.1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.47中。

我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/257 B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目151的审议。

议程项目152（续）

联合国科特迪瓦行动经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/685/Add.1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.48中。

大会现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/258B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目152的审议。

议程项目153

联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/956）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.49。

大会现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/296号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目153的审议。

议程项目154

联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/957）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.50。

大会现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/297号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目154的审议。

议程项目156

联合国东帝汶综合特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/951）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.40中。

我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/298号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目156的审议。

议程项目157

联合国海地稳定特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/958）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.51。

我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案，我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/299号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目157的审议。

议程项目158

联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/959）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.52。

大会现在对该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/300号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目158的审议。

议程项目159（续）

联合国利比里亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/682/Add.1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.53。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/259B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目159的审议。

议程项目160（续）

联合国马里多层面综合稳定团经费的筹措

第五委员会的报告(A/69/934/Add. 1)

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.54。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/289B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目160的审议。

议程项目161

联合国中东维持和平部队经费的筹措

(a) 联合国脱离接触观察员部队

第五委员会的报告(A/69/960)

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.55。

大会现在就题为“联合国脱离接触观察员部队经费的筹措”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/301号决议）。

代理主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯叙利亚共和国代表发言，他希望在通过决议之后作解释立场的发言。

Ayzouki先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：基于我们一贯重申的原则，即违约方和占领国以色列必须承担资助这两支部队的责任，因为该国是成立这两支部队的原因，我国代表团加入了关于通过有关联合国中东维持和平部队——特别是联合国脱离接触观察员部队——经费的筹措的第69/301号决议的协商一致意见，并将对关于联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措的决议草案(A/C.5/69/L.44)投赞成票。这符合1963年6月27日通过的第1874(S-IV)号决议中规定的指导原则。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目161的分项目(a)的审议。

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队

第五委员会的报告(A/69/954)

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第11段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.44。

我们现在就题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的决议草案作出决定。有人要求对序言部分第四段以及执行部分第4、5和14段（在第五委员会作出口头修正之前为执行部分第13段）进行单独记录表决。我现在把这几段付诸表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、加蓬、加纳、危地马拉、

圭亚那、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、津巴布韦

反对:

加拿大、以色列、美利坚合众国

弃权:

安道尔、澳大利亚、奥地利、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、几内亚、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国

序言部分第四段以及执行部分第4、5和14段以89票赞成、3票反对、47票弃权获得保留。

代理主席（以英语发言）：我现在将经口头修正的整项决议草案付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、津巴布韦

反对:

加拿大、以色列、美利坚合众国

弃权:

无

经修正的整项决议草案以137票赞成、3票反对获得通过（第69/302号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目161分项目（b）的审议。

议程项目162（续）

联合国南苏丹特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/686/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.56。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/260B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目162的审议。

议程项目163

联合国苏丹特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/952）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.41。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/303号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目163的审议。

议程项目164

联合国阿拉伯叙利亚共和国监督团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/953）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.42。

大会现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/304号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目164的审议。

议程项目165

联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/961）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文载于文件A/C.5/69/L.57。

我们现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/305号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目165的审议。

议程项目166（续）

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措

第五委员会的报告（A/69/687/Add. 1）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.58。

我们现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/261 B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目166的审议。

议程项目167

安全理事会第1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措

第五委员会的报告（A/69/962）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.59。

我们现在就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/306号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目167的审议。

议程项目148

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

第五委员会的报告（A/69/963）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第10段中建议的三项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.60、文件A/C.5/69/L.61及文件A/C.5/69/L.62。我们现在就决议草案一至决议草案三作出决定。

决议草案一题为“共有问题”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第69/307号决议）。

代理主席（以英语发言）：决议草案二题为“维持和平行动支助帐户”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过（第69/308号决议）。

代理主席（以英语发言）：决议草案三题为“意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案三获得通过（第69/309号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目148的审议。

议程项目132（续）

2014-2015两年期方案预算

第五委员会的报告（A/69/422/Add.3）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.63。

大会现在就题为“与2014-2015两年期方案预算有关的特别专题”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第69/274 B号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目132的审议。

议程项目131（续）

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告（A/69/702/Add.2）

代理主席（以英语发言）：大会面前摆着第五委员会在其报告第5段中建议的一项决定草案，其案文暂时载于文件A/C.5/69/L.64。

大会现在就题为“推迟到以后审议的问题”的决定草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过（第69/553 C号决定）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目131的审议。

我现在请那些要求作行使答辩权发言的代表发言。我提醒各位成员，行使答辩权的发言第一次以十分钟为限，第二次以五分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

戈伦先生（以色列）（以英语发言）：就关于联合国脱离接触观察员部队的议程分项目而言，在一个不断变化的动态世界，我感到高兴的是，有几件事情是人们能够真正依赖的。其中一件事就是叙利亚在该分项目下所作的令人愤怒的发言。

看到这种从非正式到正式的做法，就会想到富兰克林·罗斯福总统所说的话：“重复并不会使谎

言变为真理”。主席先生，这就是我愿通过你向叙利亚代表发出的信息。

Ayzouki先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：确实，真理不会因虚假的论点而改变。真理就是真理，不会改变。

戈兰高地是被以色列占领的叙利亚领土。最终，有朝一日，戈兰将摆脱定居者，回归叙利亚。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢斯洛伐克常驻联合国代表兼第五委员会主席弗兰蒂谢克·鲁齐卡先生阁下、主席团成员和委员会秘书以及各位代表做了出色的工作。

大会就此结束对摆在面前供本次会议审议的第五委员会所有报告的审议。

下午4时10分散会。